



Jocelyn Davies AC
Cadeirydd y Pwyllgor Cyllid
Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Tŷ Hywel
Bae Caerdydd
Caerdydd

4 Tachwedd 2015

Annwyl Jocelyn

Diolch am adroddiad eich Pwyllgor ynghylch Craffu ar Gyllideb Ddrafft Comisiwn y Cynulliad 2016-2017, a gyhoeddwyd ar 16 Hydref 2015. Mae'r Comisiwn yn cytuno â holl argymhellion y Pwyllgor Cyllid; mae ein hymateb manwl i'w weld yn yr atodiad sydd ynghlwm.

Edrychaf ymlaen at y ddadl ar gynnig cyllideb y Comisiwn wythnos nesaf. Yn y cyfamser, os hoffai'ch Pwyllgor gael unrhyw wybodaeth bellach, mae croeso i chi gysylltu â mi.

Yn gywir

David Melding AC
Y Dirprwy Lywydd

Amg.

Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1NA

Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1NA

Ffôn/Tel: 0300 200 6232

Ebost/Email: david.melding@assembly.wales

Croesewir gohebiaeth yn y Gymraeg a'r Saesneg/We welcome correspondence in both English and Welsh

Argymhellion y Pwyllgor Cyllid

Argymhelliad 1. Mae'r Pwyllgor yn argymhell y dylai Comisiwn y Cynulliad roi'r wybodaeth ddiweddaraf am y gwaith a wnaed mewn cysylltiad â pharatoi'r Cynulliad ar gyfer y pwerau cyllidol a deddfwriaethol newydd, gan gynnwys pa swyddi newydd sydd wedi cael eu creu i fwrw ymlaen â hyn fel y'u nodwyd yn nogfen y gyllideb ddrafft.

Cytuno.

Rhan hanfodol o gylch cynllunio busnes y Comisiwn yw ymarfer i gyfateb adnoddau staffio ag angen. Mae'r asesiad cynllunio capasiti blynyddol hwn yn llywio penderfyniadau ar greu unrhyw swyddi newydd ac yn sicrhau bod gennym y staff cywir yn y meysydd cywir. Yn amlwg, mae'r cyfrifoldebau cyllidol a ddaw yn y Cynulliad nesaf, ynghyd â goblygiadau Bil Cymru sydd ar y gweill a realiti rhaglen ddeddfwriaethol heriol, wedi bod, ac yn parhau i fod, yn ganolog i'r gwaith hwn o gynllunio capasiti. Rydym ar hyn o bryd yng nghanol adolygiad y flwyddyn hon o'n cynlluniau capasiti. Felly, mae'n bosibl y caiff yr ychwanegiadau staffio a ddisgrifir isod (y mae staff eisoes wedi cael eu recriwtio ar eu cyfer) eu haddasu ymhellach.

Mae'r gyllideb ar gyfer 2016-17 yn ariannu 13 o swyddi ychwanegol ar hyn o bryd o'i gymharu â 2015-16. O'r rhain, mae swyddi sy'n berthnasol i argymhelliad y Pwyllgor wedi cael eu rhoi ar waith i wella:

- cymorth clerico ar draws ystod o bwyllgorau polisi/deddfwriaeth a'r pwyllgorau Cyllid, Cyfrifon Cyhoeddus a Safonau;
- y ddarpariaeth o wasanaethau dwyieithog yn y Swyddfa Gyflwyno;
- arbenigedd y Gwasanaeth Ymchwil o ran craffu ariannol; ac
- arbenigedd cyfreithiol i gefnogi craffu deddfwriaethol.

Bydd y swyddi ychwanegol eraill yn y Gwasanaeth Cymorth Busnes i'r Aelodau, yn yr adran Adnoddau Dynol (yn benodol i wella hyfforddiant a chymorth staff) ac yn y tîm sy'n gyfrifol am weinyddu cynllun pensiwn yr Aelodau.

Yn ogystal â gwella staffio, mae'r Comisiwn yn blaenoriaethu'r gwaith o ddatblygu sgiliau a gwybodaeth berthnasol. Mae rhaglen friffio ar oblygiadau'r cyfrifoldebau cyllidol newydd a Bil Cymru sydd ar y gweill eisoes wedi cychwyn ar gyfer Aelodau cyfredol, eu staff a staff y Comisiwn. Mae'r rhan fwyaf o'r gwaith briffio yn cael ei wneud gan dîm arbenigol, sy'n gweithredu fel canolfan o arbenigedd staff ac yn gwella gallu mewnol y Comisiwn mewn perthynas â newid cyfansoddiadol. Mae'r tîm newid cyfansoddiadol ei hun wedi cael mwy o staff yn 2015. Rydym hefyd yn cryfhau cysylltiadau â Senedd yr Alban i ddysgu o'i phrofiad o arfer pwerau cyllidol newydd.

Rhywbeth arall sydd hefyd yn berthnasol i argymhelliad y Pwyllgor yw'r rhaglen Datblygiad Proffesiynol Parhaus i'r Aelodau a'u staff. Bydd rhan allweddol o'r rhaglen y flwyddyn nesaf yn canolbwyntio ar sicrhau bod yr

Aelodau a etholir ym mis Mai yn barod i weithredu o dan y trefniadau a fydd yn codi o bwerau ariannol newydd y Cynulliad a ddisgwylir yn ystod y flwyddyn neu ddwy nesaf. Bydd y cymorth sydd ar gael yn adeiladu ar y rhaglen craffu ariannol a gyflwynir yn y Pedwerydd Cynulliad a bydd yn cynnwys hyfforddiant a sesiynau briffio arbenigol sydd wedi'u targedu.

Argymhelliad 2. Mae'r Pwyllgor yn argymhell y dylai Comisiwn y Cynulliad egluro'r hyn sy'n digwydd i'r arian nad yw'n cael ei ddefnyddio gan Aelodau'r Cynulliad mewn cysylltiad â phenderfyniad y Bwrdd Taliadau.

Cytuno.

Bwrdd Taliadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru, a sefydlwyd drwy ddeddfwriaeth y Cynulliad yn 2010, sy'n gyfrifol am y penderfyniadau am gyflog a chostau eraill Aelodau'r Cynulliad. Mae'r Bwrdd yn gwbl annibynnol ar y Cynulliad fel nad oes gan yr Aelodau unrhyw rôl uniongyrchol wrth bennu eu cyflogau eu hunain, eu staff na'r symiau y gellir eu had-dalu am gostau swyddfa a chostau eraill. Caiff penderfyniadau'r Bwrdd eu cyhoeddi yn ei Benderfyniad ar gyfer Cynulliad Cenedlaethol Cymru ac, yn ôl statud, cyfrifoldeb y Comisiwn yw sicrhau'r cyllid angenrheidiol i dalu'r costau sy'n deillio o'r Penderfyniad.

Felly, mae'r gyllideb ar gyfer 2016-17 wedi ei gosod mewn dwy ran benodol:

- £36.5 miliwn ar gyfer darparu gwasanaethau'r Comisiwn, sy'n wynebu toriad o 1.5% mewn termau real o'i gymharu â 2015-16;
- £15.5 miliwn ar gyfer y costau sy'n gysylltiedig â phenderfyniad y Bwrdd Taliadau ar gyfer tâl a lwfansau Aelodau'r Cynulliad.

Rydym yn nodi manylion gwariant gwirioneddol yn ein Hadroddiad a'n Cyfrifon Blynyddol bob blwyddyn. Mae hyn yn cynnwys gwybodaeth am danwariant yn ogystal â chanlyniadau a gyflawnwyd. Yn y dyfodol, er mwyn gwella tryloywder ac atebolrwydd, ac fel yr argymhellwyd gan y Pwyllgor, byddwn yn nodi'r hyn sydd wedi digwydd i unrhyw arian nad yw Aelodau'r Cynulliad wedi'i dynnu i lawr mewn perthynas â Phenderfyniad y Bwrdd Taliadau. Bydd hyn yn adlewyrchu'r penderfyniadau gwariant gan Fwrdd Buddsoddi ac Adnoddau'r Comisiwn, sy'n gyfrifol am sicrhau bod cyllidebau'r Comisiwn yn cael eu defnyddio mor effeithiol â phosibl i gyflawni blaenoriaethau'r Comisiwn a sicrhau gwerth am arian. Bydd unrhyw arian sy'n cael ei nodi fel arian dros ben o safbwynt gofynion y Comisiwn yn cael ei ddychwelyd i Floc Cymru trwy Gyllideb Atodol.

Argymhelliad 3. Mae'r Pwyllgor yn argymhell y dylai'r Comisiwn gyhoeddi manylion yr amcangyfrif o'r costau cyn yr etholiad, gan nodi sut y disgwylir defnyddio'r £2.5 miliwn y gofynnir amdano.

Cytuno.

Ar gyfer 2016-17, rydym yn ceisio cyllideb o £ 2.5 miliwn ar gyfer costau sy'n gysylltiedig â'r etholiad i dalu costau ein rhwymedigaethau statudol i Aelodau nad ydynt yn cadw eu seddi, naill ai oherwydd eu bod yn rhoi'r gorau neu oherwydd eu bod yn colli. Mae'n cynnwys arian i dalu'r gost o ddarparu offer a chymorth TGCh i Aelodau newydd, unrhyw ofynion o ran swyddfeydd y mae angen talu amdanynt, a'r costau sy'n gysylltiedig â rheoli'r prosesau hyn.

Nid oes gennym unrhyw ffordd o wybod beth fydd canlyniad yr etholiad nesaf, ond gan fod nifer o Aelodau eisoes wedi cyhoeddi eu bod yn bwriadu rhoi'r gorau a bod etholiadau'r DU yn awgrymu y gallai fod newid mawr i'r drefn wleidyddol, rydym wedi gosod y gyllideb ar y dybiaeth y bydd newid o 50% er mwyn sicrhau bod digon o arian ar gael ar gyfer costau posibl.

Dyma'r manylion:

Grantiau Ymaddasu'r Aelodau	£900,000
Dileu swyddi Staff Cymorth Aelodau'r Cynulliad	
£450,000	
Cyflogau a chostau eraill sy'n gysylltiedig â'r cyfnod dirwyn i ben	£650,000
Gwasanaethau ar gyfer Aelodau newydd (TGCh, swyddfeydd ac ati)	<u>£500,000</u>
Cyfanswm	
£2,500,000	

Mae'r gyllideb hon wedi'u neilltuo ar gyfer costau'r etholiad yn unig a bydd unrhyw arian sydd heb ei ddefnyddio yn cael ei ddychwelyd i Floc Cymru drwy Gyllideb Atodol. Bydd manylion y gwariant gwirioneddol yn cael eu nodi'n llawn i Aelodau'r Cynulliad pan fyddant yn ystyried y Gyllideb Atodol ac yn ein Hadroddiad a Chyfrifon Blynnyddol ar gyfer 2016-17.

Argymhelliad 4. Mae'r Pwyllgor yn argymhell y dylai'r problemau sy'n gysylltiedig â gwefan y Cynulliad gael eu hadolygu fel mater o flaenoriaeth, a hoffai dderbyn y wybodaeth ddiweddaraf am yr hyn a gyflawnir yn y maes hwn cyn diwedd y Cynulliad.

Cytuno.

Mae gwella gwefan y Cynulliad wedi bod yn flaenoriaeth i ni ers i ni ddod â gwasanaethau TGCh y Comisiwn yn fewnol ym mis Gorffennaf 2014. Mae'r Comisiwn yn cynnal adolygiad trylwyr o'r wefan ac mae wedi cwblhau'r cam cyntaf o osod system rheoli cynnwys newydd i ddarparu gwybodaeth a gwella'r gallu i chwilio.

Yn ystod y cam newid presennol, bydd gwelliannau tymor byr eraill yn cael eu cyflwyno, gan gynnwys:

- hafan newydd i'r wefan i wneud Busnes y Cynulliad yn fwy amlwg a'u gwneud yn haws i weld newyddion a gwybodaeth gyfredol;
- cynlluniau newydd ar gyfer gwybodaeth y pwyllgorau, gan gynnwys gosod fideo a delweddau;
- gwelliannau pellach i'r gallu chwilio cyffredinol; a

- mwy o ddata a gwybodaeth ar gael ar-lein ac mewn fformat ar gyfer eu hailddefnyddio.

Bydd y trydydd cam yn gofyn i ni wneud newidiadau trefniadol i'r ffordd rydym yn llunio, yn rheoli ac yn cyhoeddi gwybodaeth, yn ogystal â newid sut mae data'n cael ei storio. Mae hyn yn dasg sylweddol i'r Comisiwn ond mae'r gwaith cynllunio yn mynd rhagddo ar gyfer hyn. Ein nod yw trawsnewid y ffordd rydym yn llunio, yn defnyddio ac yn darparu holl wybodaeth y Cynulliad er mwyn ei gwneud yn haws i bawb chwilio am y wybodaeth rydym yn ei chyhoeddi, ac iddynt ddefnyddio'r wybodaeth hon.

Rydym eisiau cael ein cydnabod fel senedd agored, hygyrch a hawdd i ymgysylltu â hi. Mae'r wefan yn rhan bwysig o hynny, felly mae'r Comisiwn wedi ymrwymo i sicrhau bod y wefan yn darparu'r hyn y mae ei angen ar yr Aelodau a'r cyhoedd.

Byddwn yn rhoi'r diweddaraf i'r Pwyllgor Cyllid ar hynt y gwaith o wella'r wefan cyn diwedd y Cynulliad hwn.

Argymhelliad 5. Mae'r Pwyllgor yn argymhell y dylai'r adolygiad o'r cynllun peilot geisio sicrhau na fydd unrhyw newidiadau a wneir yn effeithio ar ansawdd Cofnod y Trafodion.

Cytuno.

Bydd y Pwyllgor Cyllid yn ymwybodol y cychwynnodd y Comisiwn adolygiad yn 2014 i ymchwilio i unrhyw gyfleoedd newydd ar gyfer sut rydym yn cofnodi'r trafodion, gan gynnwys sut y gellid defnyddio hyn i wella ymgysylltiad a dealltwriaeth o waith y Cynulliad. Cwblhawyd yr adolygiad yn gynharach eleni ac mae cynigion ar gyfer y dyfodol wrthi'n cael eu datblygu. Ein nod yw sicrhau bod y Cofnod ar gael:

- yn gynt, yn hytrach na'i gyhoeddi ar ôl 24 awr;
- mewn fformat hygyrch fel ei fod yn haws ei chwilio; ac
- mewn fformat sy'n caniatáu i ddefnyddwyr ei aildefnyddio, gan nad yw'r feddalwedd bresennol yn caniatáu copïo a gludo.

Un gwelliant pwysig a gyflwynwyd ym mis Ionawr oedd newid yr arddull golygu fel bod y cofnod ysgrifenedig a'r cofnod clyweledol ar Senedd TV yn cyd-fynd yn agosach â'i gilydd. Ynghyd â gwelliannau eraill, rydym am wneud Cofnod y Trafodion yn rhan annatod o'n strategaeth gyfathrebu i wneud ein trafodion yn fwy tryloyw, fel bod pobl Cymru yn deall yr hyn y mae'r Cynulliad yn ei drafod ac yn penderfynu arno. Gyda hyn mewn golwg, bydd gofyn i Gomisiwn y Cynulliad ystyried opsiynau ar gyfer y dyfodol yn ei gyfarfod ym mis Rhagfyr.

Rydym wedi ystyried arbedion effeithlonrwydd drwy gydol y prosiect, a lle mae arbedion wedi cael eu gwneud, mae'r arian wedi cael ei ail-fuddsoddi i wella gwasanaethau i ddefnyddwyr. Cafodd y gwaith o logio'r Cyfarfod Llawn ei atal dros dro fel peilot yn ystod yr hanner tymor a ddaeth i ben ar 23

Hydref. Yr arwyddion cynnar yw na fu'r arbedion amser a welwyd, a ail-fuddsoddwyd i sicrhau bod mwy o destun dwyieithog ar gael yn gynt, yn niweidiol i ansawdd y Cofnod (er y bu cynnydd bach yn y nifer o weithiau y nodwyd "anghlywadwy" pan wnaed sylwadau ymylol lle nad oedd modd adnabod yr Aelod). Bydd y Comisiwn yn parhau i sicrhau nad yw unrhyw arbedion effeithlonrwydd arfaethedig yn peryglu ansawdd Cofnod y Trafodion.

Argymhelliad 6. Mae'r Pwyllgor yn argymhell y dylai'r Comisiwn presennol a Chomisiwn y Pumed Cynulliad barhau i roi blaenoriaeth i weithio tuag at dargedau cynaliadwyedd heriol yn arwain at 2021.

Cytuno.

Rydym yn ddiolchgar am gefnogaeth y Pwyllgor Cyllid i'n targedau cynaliadwyedd uchelgeisiol. Mae ein Cynllun Rheoli Carbon diweddaraf yn gosod targedau heriol i leihau ôl troed carbon y Comisiwn gan 30% pellach (o'i gymharu â llinell sylfaen 2012/13) erbyn 2021.

Trwy gyfrwng y Blaengynllun Gwaith Ystadau deng mlynedd, rydym yn cynllunio ac yn blaenoriaethu gwaith i wella'r ystâd a buddsoddi yn adeiladwaith ein hadeiladau gan ddefnyddio technolegau newydd fforddiadwy ac ynni adnewyddadwy. Mae'r dewisiadau buddsoddi hyn yn cyfrannu at wella cynaliadwyedd a lleihau ein hól troed carbon.

Bydd gwneud y gostyngiad pellach o 30% yn wirioneddol heriol o ystyried ein bod eisoes wedi gwneud gostyngiad o 35% mewn allyriadau ynni ers 2008-09 a bod llawer o'r 'camau cyflym ymlaen' wedi cael eu gwireddu. Er mwyn cyrraedd y targed hwn, mae'r Comisiwn wedi ymrwymo i ymchwilio i atebion arloesol ac effeithiol i wella ein perfformiad cynaliadwyedd, a'u mabwysiadu.